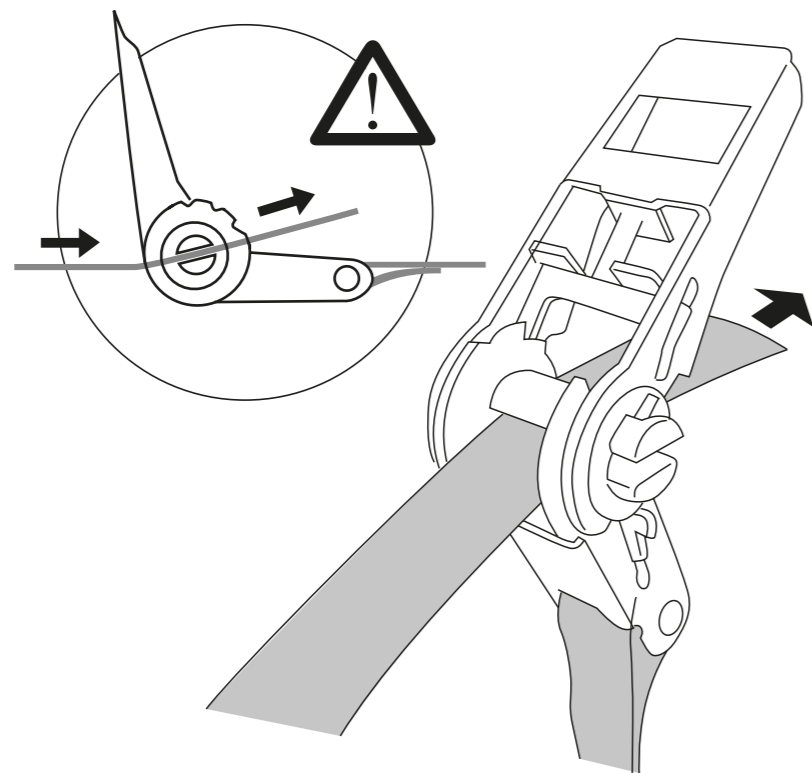
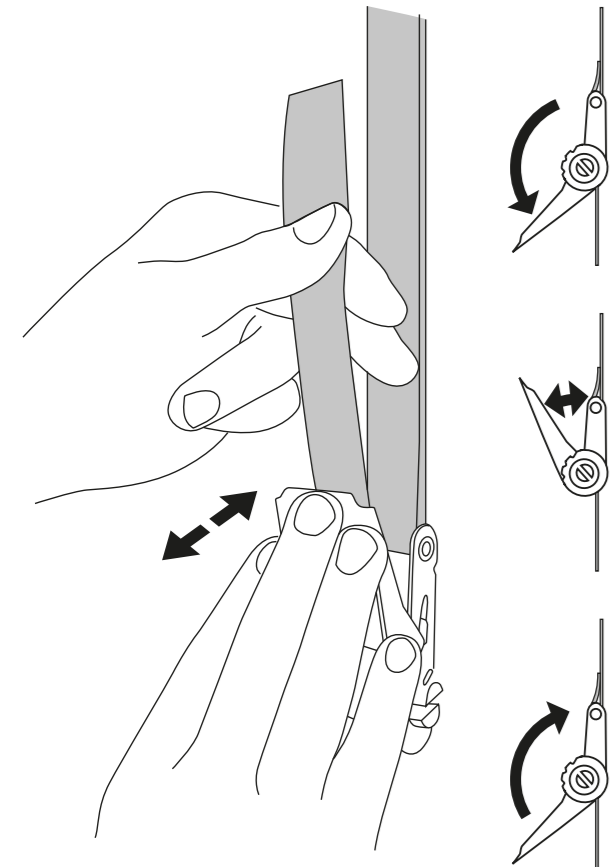


7

- EN Open the strap tensioner and insert the strap into the slot as in the picture, then pass it between the two levers.
- FR Ouvrir le tendeur à cliquet Safe-in-Lock® et insérer la sangle dans la fente comme indiqué sur le schéma 6, puis tirer la sangle entre les deux leviers.
- NL Open de riemspanner en steek de riem in de gleuf zoals afgebeeld, steek de riem vervolgens tussen de 2 hendels.
- IT Aprire il tensionatore e inserire la cinghia nella fessura come nel disegno, quindi farla passare tra le due leve.
- ES Abrir el tensor e insertar la cinta dentro del bucle como indica el dibujo, entonces pasar la cinta entre las dos levas.
- PT Abrir o tensor da correia e inserir a tira na ranhura como na foto, em seguida, passá-lo entre as duas alavancas.
- DE Öffnen Sie die Spannratsche und führen Sie den Gurt durch die Öffnung zwischen den beiden Hebel.
- CS Otvéřte napínací svorku a vložte popruh do mezery podle obrázku, potom popruh vsuňte mezi dvě svorky.
- SK Otvorte napínicu svorku, vložte pás do svorky podľa obrázku, potom pás vsuňte medzi dve svorky.
- DK Åbn remstrammeren, og før remmen ind gennem åbningerne som vist på figuren, og før den derefter ud mellem de to grebhalvdele.
- SE Öppna remspännnet och för in remmen i spåret såsom visas i bilden och för sedan remmen mellan de två handspakarna.
- FI Avaa hihnankiristin ja pujota hihna aukkoon kuvan osoittamalla tavalla. Vie se sitten kahden vivun välistä.
- PL Otworzyć napinacz pasa i umieścić pas w szczelinie pomiędzy dwoma częściami napinacza, tak jak pokazano na rysunku.
- HU Nyissa ki a biztonsági rögzítőt, vezesse át a szíjat a két kar közötti nyíláson a rajznak megfelelően.
- RO Desfaceți întinzătorul și introduceți chinga în fantă precum în imagine, apoi treceți-o între cele două părghii.
- UA Відкрийте натяжний пристрій і вставте ремінь у паз, як показано на малюнку, а потім протягніть його між двома важелями.

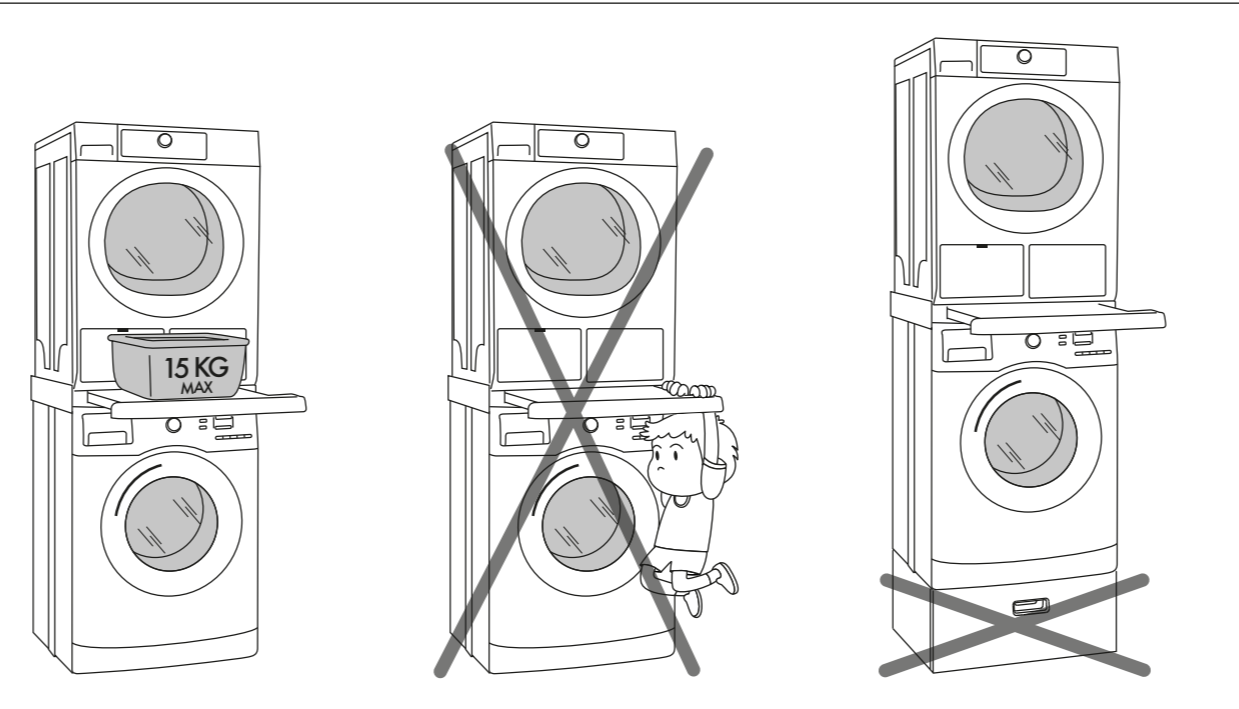


- EN Action for belt tension
- FR Tension de la sangle
- NL Accessoire voor riemspanning
- IT Azionamento per la tensione del nastro
- ES Accionamiento para tensar la cinta
- PT Ação para tensão da correia
- DE Spannen des Gurtes
- CS Postup pro napnutí popruhu
- SK Natiahnutie pásu
- DK Stramning af remmen
- SE Åtgärd för remspänning
- FI Hihnankiristinminen
- HU A szíj feszítésé



8

- EN Pull the strap head and adjust the belt tensioner as shown in the picture. Remove any slack from the belt and then complete three tension cycles to ensure optimum security.
- FR Tirer sur la sangle pour qu'elle soit bien tendue autour du sèche-linge. Enfin, actionner le tendeur à cliquet Safe-in-Lock® (environ 4 fois) pour atteindre la fixation optimale de sécurité.
- NL Trek aan de hoofdriem en pas de riemspanner aan zoals afgebeeld, zodat de riem goed is aangelegd rond de wasmachine/droger, span vervolgens verder aan tot de optimale bevestiging is bereikt.
- IT Tirare il capo della cinghia e agire sul tensionatore come nel disegno, fino ad avere la cinghia ben distesa su tutto il perimetro, quindi effettuare tre cicli completi per raggiungere la chiusura ottimale.
- ES Estirar de la punta de la cinta y ajustar el cinturón tensor como indica el dibujo, para conseguir una buena distribución de la cinta alrededor del perímetro de la lavadora/secadora, y completar el tensionado mediante los tres ciclos para obtener un óptimo ajuste de seguridad.
- PT Puxe a ponta do cinto e ajustar o tensor da correia como mostra na imagem. Remova qualquer folga do cinto e, em seguida, completar três ciclos de tensão.
- DE Ziehen Sie den Gurt mit Hilfe der Spannratsche fest. Ziehen Sie auf diese Weise den Gurt noch dreimal nach, um maximale Sicherheit zu gewährleisten.
- CS Natáhněte popruh a zavřete napínací svorku podle obrázku. Ujistěte se, že popruh není uvolněný a potom třikrát dotáhněte popruh napínací svorkou pro zabezpečení stability a optimální bezpečnosti.
- SK Natiahnite napínací pás a zatvorte napínicu svorku podľa obrázku. Uistite sa, že pás nie je uvoľnený a potom trikrát dotiahnite pás napínacou svorkou na zabezpečenie stability a optimálnej bezpečnosti.
- DK Træk i remmens ende, og juster remstrammeren som vist på figuren. Fjern eventuel slaphed i remmen, og gennemfør derefter tre strammingscykluser for at sikre optimal lukning.
- SE Dra i remhuvudet och justera remspännnet såsom visas i bilden. Eliminera eventuell slakhet i remmen och utför sedan tre spännmoment för att erhålla maximal säkerhet.
- FI Vedä hihnän päästä ja säädä hihnankiristintä kuvan osoittamalla tavalla. Poista hihnasta kaikki löysyys ja takaa mahdollisimman suuri turvallisuus suorittamalla kiristys kolmesta kohtaa.
- PL Wyciągnąć końcówkę pasa i ustawić napinacz, jak pokazano na rysunku, w celu uzyskania prawidłowego rozłożenia pasa wokół pralki/suszarki. Ustawić napięcie pasa poprzez trzykrotne napięcie napinacza.
- HU Húzza ki a szíj végét, és állítsa be a biztonsági rögzítőt a képen látható módon, hogy a szíj zorosan illeszkedjen a mosó-/szárítógép körül. Állítsa be a szíj feszességét a feszítő háromszori meghúzásával.
- RO Trageți de capătul chingii și reglați cu întinzătorul așa cum se arată în imagine. Chinga trebuie să fie fixă apoi finalizați prin trei cicluri de tensionare pentru o siguranță optimă.
- UA Потягніть кінець ремня і відрегулюйте натяжний пристрій, як показано на малюнку. Усуньте будь-яку провисання ремня, а потім здійсніть натяг у три етапи, щоб забезпечити оптимальну безпеку.



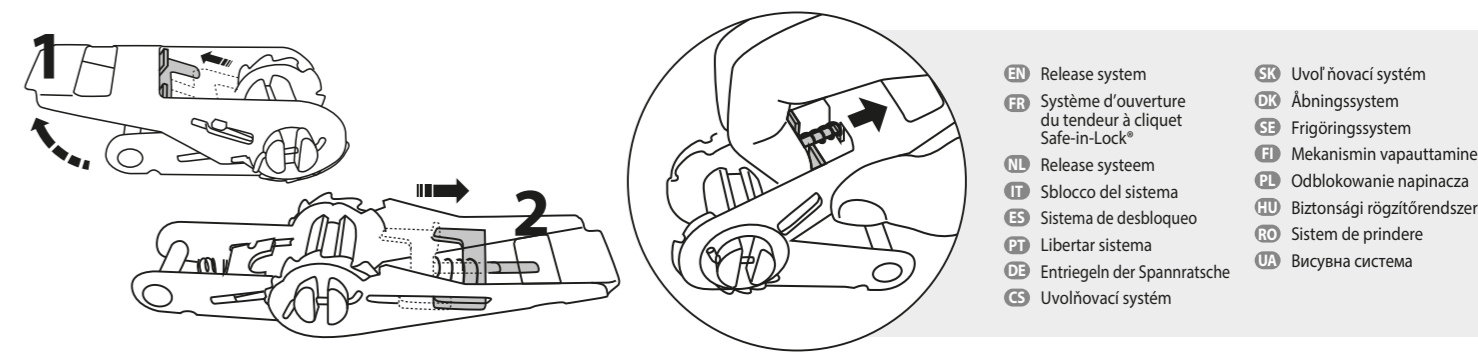
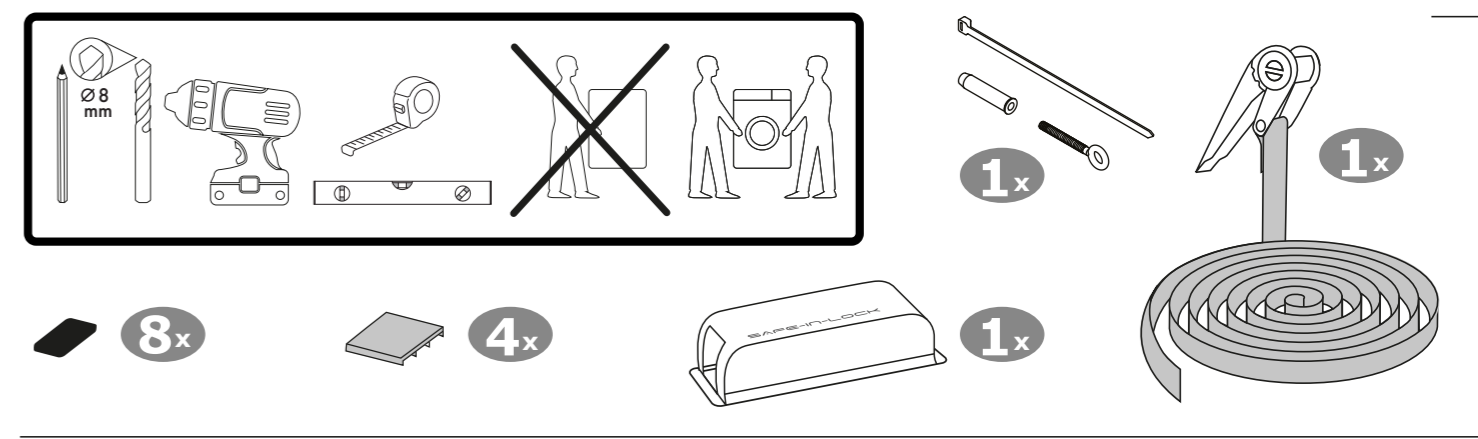
EN - Customer Service: (0044) 0844 815 9899 FR - Service Consommateurs : (0033) 09 69 39 1234 (Coût d'un appel local) - BE: (0032) 02 263 3333 - CH: (0041) 0848 801 005 NL - Consumentenservice: (0031) 076 5306400 IT - Servizio Clienti: (0039) 02 20 30 (Al costo di una chiamata a rete fissa secondo il piano tariffario previsto dal proprio operatore) ES - Atención al Cliente: (0034) 902 203 204 PT - Serviço de apoio ao cliente: (00351) 707 203 204 DE - Kundendienst: (0049) 0711 93533655 - AT: (0043) 050 6700 2111 CS - Zákaznická služba: (00420) 840 111 313 SK - Zákaznícke centrum: (00421) 0850 003 007 DK - Kundeservice: (0045) 448 802 22 SE - Kundenservice: (0046) 0771 751570 FI - Asiakaspalvelu: (09) 61336 235 PL - Obsługa klienta: (0048) 801 900 666 HU - Vevőszolgálat: (0036) 1 999 5000 RO - Relatii clienti: (0040) 0372 117 745 UA - Телефон гарячої лінії: (00380) 0 800 30 20 50

Made in Italy | Distributed by: Beko Italy Manufacturing Srl, Via Varesina 204 - 20156 Milano (MI) Italy | www.whirlpool.eu



Please contact our After-Sales Service or your specialist dealer to ensure proper installation of your washing machine - dryer combination. • Veuillez contacter le service après-vente ou un distributeur spécialisé qui s'assurera que l'installation de votre kit de superposition lave-linge/sèche-linge est correcte. • Neem contact op met onze klantenservice of uw gespecialiseerde dealer om te zorgen voor een juiste installatie van uw was- en droogautomaat. • Contattare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato più vicino per assicurarsi che il kit di congiunzione lavatrice/asciugatrice venga installato correttamente. • Por favor contacta nuestro servicio de Post-Venta o tu servicio técnico para asegurar la correcta instalación de la combinación de tu lavadora-secadora. • Contatar o Centro de Assistência Técnica autorizado mais próximo para assegurar que o kit de instalação máquina de lavar roupa/secador seja instalado corretamente. • Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst oder Ihren Händler um eine sichere Installation des „Wasch-Trockner Turms“ zu gewährleisten. • Obratite se, prosim, na naši poprodajni službu nebo na odborného prodejce, aby byla zajištěna správná instalace kombinace pračky a sušičky. • Pre spránu inštaláciu Vašej pračky a sušičky kontaktujte prosím náš zákazník servis, alebo našich odborných predajcov. • Venligst kontakt vores kundetjeneste eller din forhandler for at være sikker på, at din vaskemaskine/tørretumbler installeres korrekt. • Vågenlig kontakta vår kundtjänst eller din återförsäljare för att säkerställa en korrekt installation av din tvätmaskin och torktumlare. • Ole hyvä ja ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai jälleenmyyjäsi varmistaaksesi pyykkipesukoneen ja kuivausrummun oikean asennuksen. • Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi posprzedażowej lub wyspecjalizowanym dystrybutorem w celu zapewnienia poprawnej instalacji łącznika do pralki i suszarki. • A mosógép – szárítógép megfelelő összeszerelése érdekében kérjük, forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a kereskedőhöz. • Vá rugám s contactaj serviciul nostru post-vânzare sau specialistul dumneavoastră pentru a asigura instalarea corectă între mașina de spălat – uscător. • Будь ласка, зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування або до спеціалізованого дилера, щоб забезпечити правильне встановлення комбінації пральної та сушильної машини.

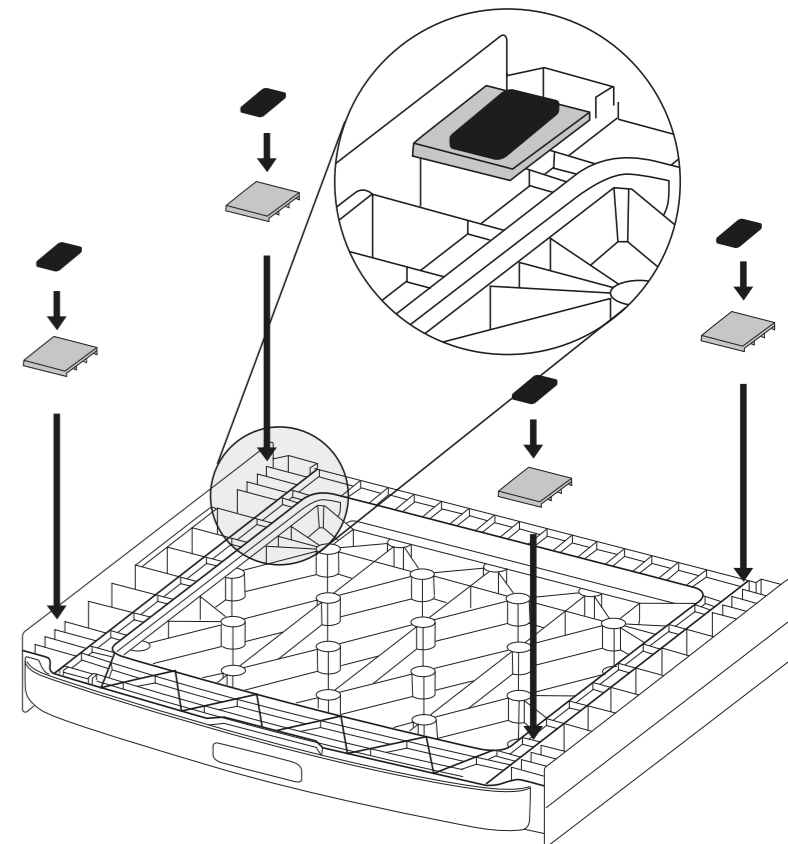
ACCESSORIES - PIÈCES - ACCESSOIRES - ACCESSORI - ACCESSORIOS - ACESSÓRIOS - ZUBEHÖR - PŘÍSLUŠENSTVÍ - PRÍSLUŠENSTVO - TILBEHØR - TILLBRHÖR - LISÄVARUSTEET - AKCESORIA - TARTOZÉKOK - ACCESORII - КОМПЛЕКТАЦІЯ



INSTRUCTIONS FOR USE - NOTICE D'INSTALLATION - GEBRUIKSAANWIJZING - ISTRUZIONI - ISTRUCCIONES - INSTRUÇÕES DE USO - BEDIENUNGSANLEITUNG - NÁVOD K POUŽITÍ - NÁVOD NA POUŽITIE - BRUGERVEJLEDNING - BRUKSANVISNING - KÄYTTÖOHJEET - INSTRUKCJA OBSŁUGI - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE - ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

1

- EN Place the plastic rigid platelets in their housing and then apply the adhesive anti-sliding rubber pieces.
- FR Placer les plaquettes rigides en plastique dans leur logement, puis coller les patins adhésifs antidérapants en caoutchouc.
- NL Plaats de hard-kunststof stroken in de behuizing en plaats vervolgens de anti-slip delen.
- IT Inserire le piastrelle rigide nel loro alloggiamento e applicare successivamente la gomma adesiva.
- ES Presentar las placas de plástico rígido en su emplazamiento definitivo y aplicar la goma auto-adhesiva.
- PT Coloque as peças de plástico rígido no local indicado e, em seguida, aplicar os adesivos de borracha anti-deslizantes.
- DE Platzieren Sie die Kunststoffhalterungen in die dafür vorgesehenen Öffnungen und bringen Sie die selbstklebenden "Anti-Rutsch" Elemente an.
- CS Umístěte pevné plastové doštičky do jejich krytu a následně přilepte protisklizové gumové části.
- SK Umiestnite plastové doštičky na vyznačené miesto a na spodnú stranu nalepte príf namé, protišmykové gumené podložky.
- DK Anbring de små, stive plastikplader i lejerne, og påsæt derefter de skridsikre gummistykker.
- SE Placera de styva plastskivorna i sina fästen och sätt sedan fast de självhäftande gummiglidskydden.
- FI Asetä ensin jäykät levyt niille varattuihin koteloihin ja sitten liukumisen estävät, tarttuvat kumikappaleet paikoilleen.
- PL Umieścić plastikowe sztywne podkładki w odpowiednich otworach w każdym rogu łącznika. Następnie przymocować do plastikowych podkładek samoprzylepne podkładki gumowe.
- HU Helyezze be a műanyag rögzítőlemezeket a megfelelő lyukakba, a keret 4 sarkába. Ezután ragassza rájuk az óntápadós, csuszásgátsós gumitalpacat.
- RO Așezați plăcuțele rigide din plastic în compartimentul lor, iar pe acestea, aplicați plăcuțele adezive din cauciuc anti-alunecare.
- UA Вставте пластикові ніжки по кутам корпусу та наклейте на них резинові протиковзкі накладки.



SHP101 - 4840008546 - 0215

